

### Motivele și principalele argumente

Această cerere vizează introducerea unei acțiuni în anularea Directivei 2011/82/UE. Comisia contestă temeiul juridic ales. Ea arată că articolul 87 alineatul (2) TFUE nu reprezintă temeiul juridic corespunzător deoarece directiva înțelege să instituie un mecanism de schimb de informații între statele membre care acoperă încălcările normelor de circulație, indiferent că sunt de natură administrativă sau penală. Or, articolul 87 nu vizează decât cooperarea polițienească între serviciile competente în domeniul prevenirii sau al depistării și al cercetării *infrațiuilor*. În opinia Comisiei, temeiul juridic adecvat îl reprezintă articolul 91 alineatul (1) TFUE. Astfel, directiva are ca obiectiv îmbunătățirea siguranței rutiere care constituie unul dintre domeniile politicii comune în domeniul transporturilor, expres prevăzut de această dispoziție [litera (c)].

(<sup>1</sup>) JO L 288, p. 1.

### Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Finanzgerichts Köln (Germania) la 31 ianuarie 2012 — Kronos International Inc/Finanzamt Leverkusen

(Cauza C-47/12)

(2012/C 98/31)

Limba de procedură: germana

#### Instanța de trimitere

Finanzgericht Köln

#### Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Kronos International Inc.

Pârât: Finanzamt Leverkusen

#### Întrebările preliminare

1. Imposibilitatea de a deduce impozitul pe profit ca urmare a scutirii de impozit a dividendelor plătite de societăți de capital din țări terțe societăților de capital germane, în privința cărora prevederile naționale impun numai ca societatea de capital beneficiară a dividendelor să dețină o participație de cel puțin 10 % la societatea care distribuie dividendele, intră numai sub incidența libertății de stabilire în sensul articolului 49 TFUE coroborat cu articolul 54 TFUE sau și a liberei circulații a capitalurilor în sensul articolelor 63-65 TFUE, atunci când participația efectivă a societății beneficiare a dividendelor este de 100 % ?
2. Dispozițiile privind libertatea de stabilire (în prezent articolul 49 TFUE) și eventual și cele privind libera circulație a capi-

talurilor (până în anul 1993 articolul 67 din Tratatul CEE/CE, în prezent articolele 63-65 TFUE) trebuie interpretate în sensul că se opun unei norme care, în cazul în care dividendele filialelor străine sunt scutite de impozit, exclude deducerea și rambursarea impozitului pe profit pentru plata acestor dividende, chiar dacă societatea-mamă a înregistrat pierderi, în condițiile în care pentru plata dividendelor filialelor naționale se prevede un avantaj fiscal sub forma deducerii impozitului pe profit?

3. Dispozițiile privind libertatea de stabilire (în prezent articolul 49 TFUE) eventual și cele privind libera circulație a capitalurilor (până în anul 1993 articolul 67 din Tratatul CEE/CE, în prezent articolele 63-65 TFUE) trebuie interpretate în sensul că se opun unei norme care exclude deducerea și rambursarea impozitului pe profit pentru dividendele (sub)subfilialelor scutite de impozit în țara în care își are sediul filiala și care au fost plătite (ulterior) societății-mamă rezidente și sunt scutite de asemenea de impozit în Germania, normă care însă, în cazul unui context pur intern, permite deducerea de către filială a impozitului pe profit pentru dividendele subfilialei și deducerea de către societatea mamă a impozitului pe profit pentru dividendele filialei, dacă societatea mamă a înregistrat pierderi?
4. În cazul în care sunt aplicabile și dispozițiile privind libera circulație a capitalurilor se ridică — în funcție de răspunsul dat la a doua întrebarea — o întrebare suplimentară în ceea ce privește dividendele canadiene:

Articolul 64 alineatul (1) TFUE în vigoare în prezent trebuie interpretat în sensul că permite ca Republica Federală Germania să aplice reglementările naționale și convențiile pentru evitarea dublei impunerii, care nu au suferit modificări esențiale după 31 decembrie 1993, și astfel să excludă orice deducere a impozitului pe profit canadian pentru dividendele scutite de impozit în Germania?

### Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Giudice di Pace di Revere (Italia) la 2 februarie 2012 — Procedură penală împotriva Xiamie Zhu și alții

(Cauza C-51/12)

(2012/C 98/32)

Limba de procedură: italiana

#### Instanța de trimitere

Giudice di Pace di Revere

#### Părțile din acțiunea principală

Xiamie Zhu, Guo Huo Xia, Xie Fmr Ye, Jian Hui Luo, Ua Zh Th

**Întrebările preliminare**

1. În lumina principiilor cooperării loiale și efectului util al directivelor, articolele 2, 4, 6, 7, 8 din Directiva 2008/115/CE <sup>(1)</sup> se opun posibilității ca un resortisant al unei țări terțe, aflat în situație de ședere ilegală în statul membru, să fie sancționat cu o pedeapsă pecuniară înlocuită ca sancțiune penală cu arestul la domiciliu, ca urmare a simplei sale intrări și șederi ilegale, chiar înainte de încălcarea unui ordin de îndepărtare emis de autoritatea administrativă?
2. În lumina principiilor cooperării loiale și efectului util al directivelor, articolele 2, 15 și 16 din Directiva 2008/115/CE se opun posibilității ca, ulterior adoptării directivei, un stat membru să adopte o reglementare care prevede ca un resortisant al unei țări terțe, aflat în situație de ședere ilegală în statul membru, să fie sancționat cu o pedeapsă pecuniară înlocuită cu expulzarea imediat executorie ca sancțiune penală, fără respectarea procedurii și a drepturilor străinului prevăzute de directivă?
3. Principiul cooperării loiale prevăzut la articolul 4 alineatul (3) TUE se opune unei reglementări naționale adoptate în cursul termenului de transpunere a unei directive pentru a eluda sau, în orice caz, pentru a limita domeniul de aplicare al directivei și ce măsuri trebuie adoptate de instanță în cazul în care constată un asemenea scop?

<sup>(1)</sup> JO L 348, p. 98.

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Giudice di Pace di Revere (Italia) la 2 februarie 2012 — Procedură penală împotriva lui Ion Beregovo**

(Cauza C-52/12)

(2012/C 98/33)

*Limba de procedură: italiana*

**Instanța de trimitere**

Giudice di Pace di Revere

**Partea din acțiunea principală**

Ion Beregovo

**Întrebările preliminare**

1. În lumina principiilor cooperării loiale și efectului util al directivelor, articolele 2, 4, 6, 7, 8 din Directiva 2008/115/CE <sup>(1)</sup> se opun posibilității ca un resortisant al unei țări terțe, aflat în situație de ședere ilegală în statul membru, să fie sancționat cu o pedeapsă pecuniară înlocuită ca sancțiune penală cu arestul la domiciliu, ca urmare a simplei sale intrări și șederi ilegale, chiar înainte de încălcarea unui ordin de îndepărtare emis de autoritatea administrativă?

2. În lumina principiilor cooperării loiale și efectului util al directivelor, articolele 2, 15 și 16 din Directiva 2008/115/CE se opun posibilității ca, ulterior adoptării directivei, un stat membru să adopte o reglementare care prevede ca un resortisant al unei țări terțe, aflat în situație de ședere ilegală în statul membru, să fie sancționat cu o pedeapsă pecuniară înlocuită cu expulzarea imediat executorie ca sancțiune penală, fără respectarea procedurii și a drepturilor străinului prevăzute de directivă?
3. Principiul cooperării loiale prevăzut la articolul 4 alineatul (3) TUE se opune unei reglementări naționale adoptate în cursul termenului de transpunere a unei directive pentru a eluda sau, în orice caz, pentru a limita aplicarea directivei și ce măsuri trebuie adoptate de instanță în cazul în care constată un asemenea scop?

<sup>(1)</sup> JO L 348, p. 98.

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Giudice di Pace di Revere (Italia) la 2 februarie 2012 — Procedură penală împotriva lui Hai Feng Sun**

(Cauza C-53/12)

(2012/C 98/34)

*Limba de procedură: italiana*

**Instanța de trimitere**

Giudice di Pace di Revere

**Partea din acțiunea principală**

Hai Feng Sun

**Întrebările preliminare**

1. În lumina principiilor cooperării loiale și efectului util al directivelor, articolele 2, 4, 6, 7, 8 din Directiva 2008/115/CE <sup>(1)</sup> se opun posibilității ca un resortisant al unei țări terțe, aflat în situație de ședere ilegală în statul membru, să fie sancționat cu o pedeapsă pecuniară înlocuită ca sancțiune penală cu arestul la domiciliu, ca urmare a simplei sale intrări și șederi ilegale, chiar înainte de încălcarea unui ordin de îndepărtare emis de autoritatea administrativă?
2. În lumina principiilor cooperării loiale și efectului util al directivelor, articolele 2, 15 și 16 din Directiva 2008/115/CE se opun posibilității ca, ulterior adoptării directivei, un stat membru să adopte o reglementare care prevede ca un resortisant al unei țări terțe, aflat în situație de ședere ilegală în statul membru, să fie sancționat cu o pedeapsă pecuniară înlocuită cu expulzarea imediat executorie ca sancțiune penală, fără respectarea procedurii și a drepturilor străinului prevăzute de directivă?